

岩手県電話医療通訳サービス ご利用ガイド

【24時間365日対応】

メディフォン 医療通訳専用番号

Tel. 【ご登録後にお知らせいたします】

《 言語指定番号 》

音声ガイダンスに従い、ご利用になりたい言語の指定番号を
電話機のダイヤルで選択してください

英語	:1番	ポルトガル語	:5番
中国語	:2番	ベトナム語	:6番
韓国語	:3番	タガログ語	:7番
スペイン語	:4番	その他の言語	:8番

ご利用イメージ

①「ハンズフリー」



「固定電話機」・「スマートフォン」
「タブレット」の**スピーカフォン機能**
を使って会話をします。
通訳者の声がスピーカーから聞こ
えますので、通常の会話と同じよう
にお話いただけます。

②「受話器受け渡し」

電話機本体を使って交互に
受け渡しながら会話をします。
通訳者の声は周りの人に
聞こえません。



≫ 電話による3者通話(トリオフンの場合)

トリオフォン導入済医療機関の場合は、外国語を話す方からの電話問合せを保留にしたうえで、メディフォンの通訳番号にかけていただくことで通訳者が会話に参加する3者通話が行えます。

1. 外国語を話す方との電話を保留にします。
2. 医療機関の電話からメディフォンの通訳番号にかけていただき、**言語選択8番でコーディネーターを呼び出して**ください。
※英語で電話がかかってきたときにお伝えするフレーズ
I will make a three-way conversation with an interpreter.
アイ ウィル メイク ア スリーウェイ カンヴァーセーション ウィズ アン インタープリター
(通訳者を入れた三者通話にします。)
3. コーディネーターに3者通話をご希望の旨をお伝え下さい。
お分かりになれば使用する言語もあわせてお伝え下さい。
4. 保留を解除し、外国語を話す方との通話を再開すると通訳者を含めた3者通話状態となります。



≫ 電話による3者通話 (メディフォンシステムの場合)

トリオフォンを導入されていない場合でも、メディフォンのシステムから「外国語を話す方」と「医療機関」にそれぞれ電話をかけることで、通訳者が会話に参加する3者通話が行えます。

1. お話になりたい方 (患者さん・ご家族など) の お電話番号をご確認ください。

※英語で電話がかかってきたときの折り返し電話番号の聞き取りフレーズ

“We call you back, phone number please.”

ウィー コール ユー バック。フォン ナンバー プリーズ

(折り返しますので、電話番号を教えてください)

2. メディフォンに電話をかけ、言語選択8番でコーディネーターを呼び出してください。
3. 3者通話をご希望の旨をお伝えいただき、コーディネーターに患者さん側の電話番号をお知らせください。メディフォンのコーディネーターが患者さんやご家族を呼び出し、3者通話状態にいたします。
4. 通訳者が患者さんに貴院からのお電話である旨をお伝えし、3者での会話が始まります。

